

Cassettenadapter **CAD 90**



BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI

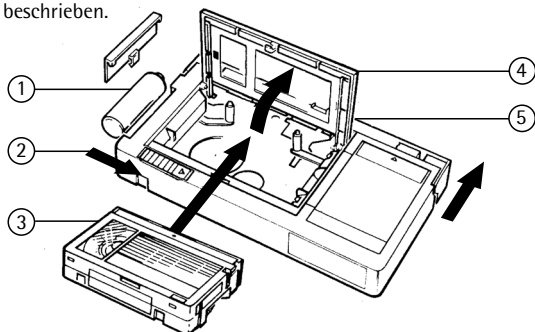
S EHR GEEHRTER KUNDE,
mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt aus dem Hause H&H erworben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sehr sorgfältig und beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise, damit Sie alle Möglichkeiten des Gerätes voll nutzen können und es viele Jahre lang zuverlässig arbeitet.

Dieser Cassettenadapter ermöglicht Ihnen die Aufnahme und Wiedergabe von VHS-C-Cassetten mit allen VHS-Heimrecorder.

Der Öffnungs- und Schließmechanismus wird durch eine Band-Ladeautomatik ausgelöst, die mittels einer 1,5-Volt-Mignonbatterie oder -akku (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben wird.

INBETRIEBNAHME

1. Legen Sie in das seitliche Batteriefach (1) eine 1,5-Volt-Mignonbatterie oder -akku ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung (+/-).
2. Schieberiegel (2) in Pfeilrichtung schieben und einen Augenblick warten, bis sich die Mechanik in Ruhestellung befindet. Die Klappe (4) öffnet sich.
3. Legen Sie Ihre VHS-C-Cassette (3) ein.
4. Schließen Sie die Klappe (4). Das Band wird automatisch eingefädelt.
5. Setzen Sie den Cassettenadapter (5) in Ihren VHS-Recorder ein und wählen Sie den entsprechenden Modus (Aufnahme oder Wiedergabe).
6. Zur Entnahme Ihrer VHS-C-Cassette aus dem Cassettenadapter verfahren Sie wie unter 2. beschrieben.

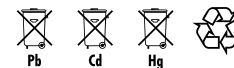


WICHTIGER HINWEIS

Legen Sie den Cassettenadapter nie ohne VHS-C-Cassette in den Recorder, denn das könnte die Beschädigung des Laufwerks zur Folge haben. Versuchen Sie nicht, Ihre VHS-C-Cassette gewaltsam in den Cassettenadapter zu legen.

LEISTEN SIE EINEN BEITRAG ZUM UMWELTSCHUTZ!

Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus), die mit einem der nebenstehend abgebildeten Symbole gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.



PFLEGE

Reinigen Sie den Cassettenadapter bitte mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. CAD 90 sollte niemals mit aggressiven Reinigern oder Wasser gereinigt werden! Bei stärkerer Verschmutzung empfehlen wir ein mildes Reinigungsmittel.

GARANTIE

Wie alle unsere Geräte ist auch dieser Cassettenadapter sorgfältig gefertigt und einer Endkontrolle unterzogen worden. Das Gerät hat unser Haus in einwandfreiem Zustand verlassen. Sollten Sie trotzdem einen Grund zur Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät zusammen mit der Kaufquittung zu. Wir leisten eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Für Schäden, die durch falsche Handhabung oder unsachgemäße Nutzung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.



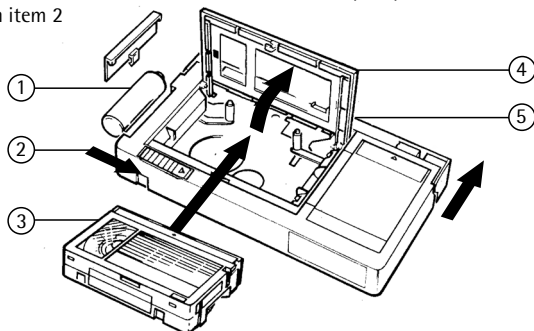
DEAR CUSTOMER,

Congratulations on your decision to buy this Cassette adapter a quality product from H&H. Please take the time to read the following instructions carefully, since they will ensure you get the fullest possible use out of your unit and will keep it working reliably for many years to come.

This cassette adapter permits recording and playback of VHS-C cassettes on all VHS home recorders. The opening and closing mechanism is released by an automatic tape loading device, which is operated by a 1.5 volt size AA (R6) battery or accumulator (not contained in delivery).

STARTUP AND INITIAL OPERATION

1. Insert a 1.5 volt size AA (R6) battery or an accumulator in the battery compartment (1) at the side. Pay attention to correct poling (+/-).
2. Move slide lock (2) in direction of arrow and wait a moment, until the mechanism is in rest position. The door (4) opens.
3. Insert your VHS-C (4) cassette.
4. Close door again. The tape is automatically threaded up.
5. Insert the cassette adapter (5) in your VHS recorder and select the corresponding mode (recording or playback),
6. For taking your VHS-C cassette from the cassette adapter proceed as described in item 2

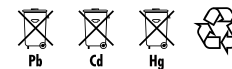


IMPORTANT ADVICE

Do never insert the cassette adapter without VHS cassette into the recorder, because this could cause damage to the drive. Do never use force when trying to insert your VHS cassette into the cassette adapter.

HELP PROTECT THE ENVIRONMENT!

Worn out batteries und storage cells marked with one of the represented symbols are not allowed to dispose of with the normal domestic waste. You have to take them to a collecting point for old batteries or special waste products (ask your local authority for details) or to the dealer you bought them from. They will then ensure they are disposed of safely.



CARE AND MAINTENANCE

If the cassette adapter CAD 90 becomes dirty, clean it with a dry, lint-free cloth. If it is very dirty, we recommend that you use a mild detergent and a slightly damp cloth.

WARRANTY

Like all our units and appliances, our cassette adapter CAD 90 has been produced to the very highest standards and has been thoroughly tested and inspected before leaving our factory. Should you nevertheless have any cause for complaint, please return the unit to us along with the proof of purchase. The unit is covered by a 2 year warranty from the date of purchase.

We cannot be held liable for damage caused by incorrect handling or improper use.



HER CLIENT, CHÈRE CLIENTE,

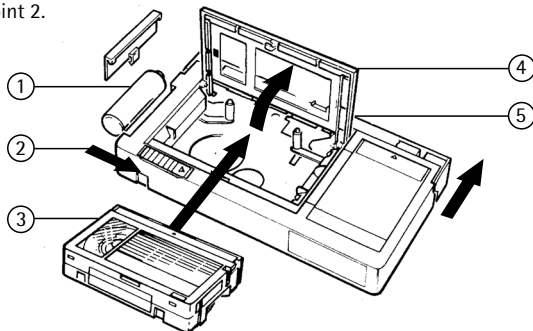
En choisissant cette unité de H&H, vous avez acquis un produit de qualité. Nous vous prions de bien vouloir prendre le temps de lire attentivement les instructions qui suivent; elles vous permettront de tirer le meilleur parti de votre unité pendant de nombreuses années.

Cet adaptateur de cassette permet d'enregistrer et de lire les cassettes VHS-C avec tous les magnétoscopes VHS courants.

Le mécanisme d'ouverture et de fermeture se déclenche par l'intermédiaire d'un système automatique de chargement de bande fonctionnant à l'aide d'une pile ou d'un accu R6, 1,6V (non compris dans la livraison).

INSTALLATION ET UTILISATION INITIALE

1. Placer une pile ou un accu R6, 6V dans le compartiment à pile (1) latéral tout en veillant à la bonne polarité (+/-).
2. Pousser le verrou coulissant (2) dans le sens de la flèche et attendre un moment que le mécanisme se trouve en position repos. Le clapet (4) s'ouvre.
3. Introduire la cassette VHS-C (3).
4. Fermer le clapet (4). La bande se met en place automatiquement.
5. Placer l'adaptateur de cassette (5) dans le magnétoscope VHS et choisir le mode correspondant (enregistrement ou lecture).
6. Pour retirer la cassette VHS-C de l'adaptateur de cassette, procéder comme décrit au point 2.

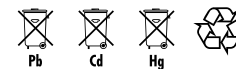


CONSIGNE IMPORTANTE

Ne jamais introduire l'adaptateur de cassette CAD 90 dans le magnétoscope sans cassette VHS-C car cela pourrait se traduire par un endommagement du mécanisme. Ne jamais essayer d'introduire la cassette VHS-C dans l'adaptateur de cassette par la force.

PROTEGEONS NOTRE ENVIRONNEMENT!

Vous ne devez pas jeter les piles et accumulateurs qui portent les symboles ci-contre avec les déchets ménagers. Veuillez les déposer dans un lieu destiné à recueillir les piles usagées ou autres déchets de type spécial (renseignez-vous auprès des autorités locales), ou les retourner à votre fournisseur qui s'assurera qu'elles seront éliminées sans danger.



ENTRETIEN ET MAINTENANCE

N'utilisez jamais de produits décapants pour le nettoyer. S'il est sale, utilisez un chiffon sec et non pelucheux pour le nettoyer; s'il est très souillé, nous vous conseillons d'utiliser un détergent doux sur un chiffon légèrement humide.

GARANTIE

Comme c'est le cas pour tous nos produits, la Adaptateur de cassette CAD 90 a été fabriquée suivant les normes les plus strictes. Elle a fait l'objet de tests intensifs et a été dûment inspectée. Elle a donc quitté l'usine en parfait état. Néanmoins, si vous n'en étiez pas entièrement satisfait(e), retournez le produit avec votre ticket d'achat. Nous vous offrons une garantie de 6 mois à compter de la date d'achat. Toutefois, nous n'acceptons aucune responsabilité pour tout endommagement causé par une manipulation inadéquate ou par une utilisation impropre du produit.